



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SECTION 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

### 1.1. Identificateur de produit

Nom commercial

elma reinigungskonzentrat 1:9

### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

#### Utilisations identifiées

##### Secteur d'utilisation [SU]

SU22 - Utilisations professionnelles: Domaine public (administration, éducation, spectacle, services, artisans)

SU3 - Utilisations industrielles: Utilisations de substances en tant que telles ou en préparations sur si-tes industriels

##### Conditions d'utilisation recommandées

Concentré pour le nettoyage aqueux de montres démontées et bijoux dans appareils de nettoyage à ultrasons ou machines de nettoyage de montres.

Cette fiche de données est valable à partir de la lot 05, semaine 14, 2014.

### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Fabricant / fournisseur

Elma Schmidbauer GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)  
Téléphone +49 7731 882-0, Fax +49 7731 882-266  
E-Mail info@elma-ultrasonic.com  
Internet www.elma-ultrasonic.com

Service des renseignements

Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

### 1.4. Numéro d'appel d'urgence

Renseignements en cas d'urgence

Vergiftungs-Informationen-Zentrale Freiburg  
(Sprache/Language: D, GB)  
Téléphone +49 761 19240

## SECTION 2: Identification des dangers

### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

Classification - 67/548/CEE ou 1999/45/CE

#### Indications complémentaires

Le produit n'est pas classé comme dangereux selon les Directives 67/548/CEE ou 1999/45/CE.

#### Classification - (CE) No 1272/2008 [CLP/GHS]

Classes de risques et catégories des risques	Consignes en cas de danger	Méthode de classification
Skin Irrit. 2	H315	Méthode de calcul.
Eye Irrit. 2	H319	Méthode de calcul.
STOT SE 3	H336	Méthode de calcul.
Aquatic Chronic 3	H412	Méthode de calcul.

#### Consignes en cas de danger

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H336	Peut provoquer somnolence ou vertiges.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## 2.2. Éléments d'étiquetage

Étiquetage - (CE) No 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS07

### Mot signal

Attention

### Consignes en cas de danger

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H336	Peut provoquer somnolence ou vertiges.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

### Consignes de sécurité

P233	Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P271	Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
P280	Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux.
P301 + P330 + P331	EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir.
P302 + P352	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau/... .
P305 + P351 + P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P312	Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../en cas de malaise.
P332 + P313	En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.
P337 + P313	Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

### Composants déterminant le danger devant figurer sur l'étiquette

1-méthoxy-2-propanol, ammoniac ....%

### 2.3. Autres dangers

Aquatic Acute 2 H401: Toxique pour les organismes aquatiques.

### Indications relatives aux dangers pour l'homme et l'environnement

Peut irriter les voies respiratoires.

L'inhalation de vapeurs du concentré peut provoquer somnolence et vertiges.

### Résultats des évaluations PBT et vPvB

D'après la recette le produit ne contient pas de substances PBT/vPvB.

## ! SECTION 3: Composition/informations sur les composants

### 3.1. Substances

non applicable

### 3.2. Mélanges

#### Description

Mélange aqueux d'agents de surface, agents complexants, ammoniac avec solvant et colorant.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)

Date d'impression 16.09.2016

modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**! Composants dangereux**

CAS No	EC No	Désignation	[% en poids]	Classification - 67/548/CEE
15763-76-5	239-854-6	cumènesulfonate de sodium	< 5	Xi R36
164524-02-1	629-764-9	cumènesulfonate de potassium	< 5	Xi R36
1336-21-6	215-647-6	ammoniac ....%	< 5	C R34; N R50
107-98-2	203-539-1	1-méthoxy-2-propanol	15 - 25	R10; R67
68604-33-1	271-685-3	Acides gras en C14-18 et insaturés en C16-18, sels d'ammonium	15 - 30	

CAS No	EC No	Désignation	[% en poids]	Classification - (CE) No 1272/2008 [CLP/GHS]
15763-76-5	239-854-6	cumènesulfonate de sodium	< 5	Eye Irrit. 2, H319
164524-02-1	629-764-9	cumènesulfonate de potassium	< 5	Eye Irrit. 2, H319
1336-21-6	215-647-6	ammoniac ....%	< 5	Met. Corr. 1, H290 / Acute Tox. 4, H302 / Acute Tox. 4, H332 / Skin Corr. 1B, H314 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H335 / Aquatic Acute 1, H400 / Aquatic Chronic 2, H411
107-98-2	203-539-1	1-méthoxy-2-propanol	15 - 25	Flam. Liq. 3, H226 / STOT SE 3, H336
68604-33-1	271-685-3	Acides gras en C14-18 et insaturés en C16-18, sels d'ammonium	15 - 30	Aquatic Chronic 3, H412

**REACH**

CAS No	Désignation	REACH numéro d'enregistrement
15763-76-5	cumènesulfonate de sodium	01-2119489411-37
164524-02-1	cumènesulfonate de potassium	01-2119489427-24
1336-21-6	ammoniac ....%	01-2119488876-14
107-98-2	1-méthoxy-2-propanol	01-2119457435-35
68604-33-1	Acides gras en C14-18 et insaturés en C16-18, sels d'ammonium	Not yet known.

**SECTION 4: Premiers secours**

**4.1. Description des premiers secours**

**Remarques générales**

Oter immédiatement les vêtements souillés et imprégnés et les tenir soigneusement à l'écart.  
Eloigner immédiatement les personnes contaminées par le produit et les transporter à l'air frais.

**Après inhalation**

Transporter la personne accidentée à l'air frais et la faire étendre.  
En cas de malaise, conduire le malade auprès d'un médecin.

**Après contact avec la peau**

En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment à l'eau.  
En cas d'irritation persistante de la peau, consulter un médecin.

**Après contact avec les yeux**

En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

**Après ingestion**

Ne pas faire vomir.  
Demander aussitôt l'avis d'un médecin.  
Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

#### **4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés**

##### **Remarques s'adressant au médecin / symptômes éventuels**

Aucune autre information disponible.

#### **4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**

##### **Remarques s'adressant au médecin / traitement**

Aucune autre information disponible.

---

## **SECTION 5: Mesures de lutte contre l'incendie**

### **5.1. Moyen d'extinction**

#### **Agents d'extinction appropriés**

eau

mousse stable aux alcools

dioxyde de carbone

eau pulvérisée

brouillard d'eau

### **5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**

En cas d'incendie, il peut y avoir dégagement de:

Ammoniac ( NH<sub>3</sub> )

Oxyde d'azote ( NO<sub>x</sub> )

Oxyde de carbone (CO)

Anhydride sulfureux ( SO<sub>2</sub> )

### **5.3. Conseils aux pompiers**

#### **Équipement spécial de protection en cas d'incendie**

Ne pas inhaler les gaz dégagés lors d'une explosion ou d'un incendie.

---

## **SECTION 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**

### **6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

#### **Personnel non formé pour les cas d'urgence**

Veiller à assurer une aération suffisante.

Utiliser un équipement de protection individuel.

Sol très glissant suite au déversement du produit.

#### **Équipes d'intervention**

Veiller à assurer une aération suffisante.

Utiliser un vêtement de protection individuelle.

Utiliser un équipement de protection individuel.

Formation de dépôts glissants en présence d'eau.

Sol très glissant suite au déversement du produit.

### **6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas rejeter dans les canalisations d'égout/les eaux superficielles/les eaux souterraines.

### **6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

Ramasser avec un produit absorbant les liquides (par ex. sable, sciure, liant universel, Kieselguhr).

Éliminer les résidus par rinçage à l'eau.

Le produit récupéré doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

### **6.4. Référence à d'autres sections**

Informations concernant la manipulation en toute sécurité : voir chapitre 7.

Informations concernant les équipements individuels de protection : voir chapitre 8.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SECTION 7: Manipulation et stockage

### 7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

#### Précautions lors de la manipulation

Eviter la formation d'aérosol.

Assurer une bonne aération des locaux, éventuellement procéder à une aspiration sur le lieu de travail.

Utiliser uniquement dans des locaux bien ventilés.

Observer les mesures de précaution usuelles propres à la manipulation de produits chimiques.

#### Mesures générales de protection

Eviter le contact avec les yeux et la peau.

Ne pas inhaler les gaz/vapeurs/aérosols.

#### Mesures d'hygiène

Prévoir la possibilité de se laver sur le lieu de travail.

Conserver à l'écart des aliments et boissons.

#### Remarques relatives à la protection contre l'incendie et l'explosion

Aucune mesure spéciale n'est nécessaire.

### 7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

#### Conditions à remplir par les lieux de stockage et les conteneurs

Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

#### Remarques relatives au stockage avec d'autres produits

Conserver dans un endroit frais, à l'écart des acides et des bases.

#### Informations diverses relatives aux conditions de stockage

Maintenir les récipients hermétiquement fermés.

Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

Protéger des fortes chaleurs et du rayonnement direct du soleil.

Stocker au frais.

Ne pas conserver à une température inférieure à 5 °C.

#### Stabilité au stockage

Durée de stockage: 3 ans.

### 7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

#### Recommandations pour des conditions d'utilisation indiquées

aucune autre

## ! SECTION 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

### 8.1. Paramètres de contrôle

#### Composants avec leurs valeurs limites relatives aux postes de travail à contrôler

CAS No	Désignation	Type	[mg/m3]	[ppm]	Remarque
107-98-2	1-Méthoxy-2-propanol	VME, 8 heures Court terme	188 375	50 100	*, TMP no. 84, FT no. 221
7664-41-7	ammoniac	8 heures Court terme	14 36	20 50	EU
7664-41-7	Ammoniac	VME, 8 heures Court terme	7 14	10 20	FT no. 16



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Valeurs limites d'exposition professionnelle (91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE ou 2009/161/UE)**

CAS No	Désignation	Type	[mg/m3]	[ppm]	Remarque
107-98-2	1-méthoxy-2-propanol	8 heures	375	100	peau
		Court terme	568	150	

**Valeurs de référence DNEL/PNEC  
DNEL salarié**

CAS No	Agent	Valeur	Type	Remarque
107-98-2	1-méthoxy-2-propanol	369 mg/m3	DNEL long terme par inhalation (systémique)	
1336-21-6	ammoniac ....%	14 mg/m3	DNEL long terme par inhalation (local)	
		47,6 mg/m3	DNEL long terme par inhalation (systémique)	
		6,8 mg/kg	DNEL long terme dermique (systémique)	

**8.2. Contrôle de l'exposition**

**Protection respiratoire**

protection respiratoire en atmosphère très concentrée en produit  
filtre à combinaison multiple ABEK

**Protection des mains**

gants (résistants aux lessives alcalines et solvants)

Indications se référant au matériel des gants de protection [exécution/type, épaisseur, résistance à la pénétration/durée de vie]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

**Protection des yeux**

lunettes assurant une protection complète des yeux

**Limitation et contrôle de l'exposition pour l'environnement**

Évitez la pénétration dans la terre/le sous-sol.

Ne pas rejeter dans les eaux superficielles.

Avant l'introduction de rejets dans les stations d'épuration, une neutralisation est nécessaire.

**Dispositifs techniques appropriés de commande**

Ventilation technique en cas d'exposition continue.

**! SECTION 9: Propriétés physiques et chimiques**

**9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

aspect	Couleur	Odeur
liquide	rouge	type ammoniacque

**Seuil olfactif**

1-méthoxy-2-propanol: 38 - 360 mg/m3 (10 - 96 ppm).

ammoniac: 5ppm (3,5mg/m3).

**Informations importantes relatives à la santé, à la sécurité et à l'environnement**

	Valeur	Température	à	Méthode	Remarque
valeur pH	10,6	20 °C			
plage d'ébullition	>= 100 °C				



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)

Date d'impression 16.09.2016

modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

	Valeur	Température	à	Méthode	Remarque
<b>Plage de solidification</b>	<= -5 °C				
<b>Point d'éclair</b>	> 65 °C			DIN 51755	N'entretient pas la combustion.
<b>Inflammation (à l'état solide)</b>	non applicable				
<b>Inflammation (à l'état gazeux)</b>	non applicable				
<b>Température d'inflammation</b>	non déterminé				
<b>Température d'auto-inflammation</b>					non spontanément inflammable
<b>Limite inférieure d'explosibilité</b>	1,7 Vol-%				Valeur pour 1-méthoxy-2-propanol.
<b>Limite supérieure d'explosibilité</b>	11,5 - 13,7 Vol-%				Valeur pour 1-méthoxy-2-propanol.
<b>Pression de vapeur</b>	ca. 81 hPa	20 °C			
<b>Densité relative</b>	1,008 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Densité de vapeur</b>	3,11				Valeur pour 1-méthoxy-2-propanol.
<b>Solubilité dans l'eau</b>					miscible
<b>Solubilité dans un autre produit</b>	non déterminé				
<b>Coefficient de distribution (n-octanol/eau) (log P O/W)</b>	-0,437				Valeur pour 1-méthoxy-2-propanol.
<b>Température de décomposition</b>	non déterminé				
<b>Viscosité</b>	non déterminé				
<b>Teneur en solvant</b>	< 25 Gew-%				
<b>Vitesse d'évaporation</b>					
	1-méthoxy-2-propanol: 0,75 (ASTM D3539).				
	eau: 0,36 (ASTM D3539).				
<b>Propriétés comburantes</b>					
	aucune				



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)

Date d'impression 16.09.2016

modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

### Propriétés explosives

aucune

### 9.2. Autres informations

Aucune autre information significative disponible.

## ! SECTION 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Dégagement de chaleur au contact des acides.

Aucune autre réaction dangereuse connue s'il est utilisé conformément aux prescriptions.

### 10.2. Stabilité chimique

Le produit ne se décompose pas s'il est utilisé conformément aux prescriptions.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Réagit au contact des agents d'oxydation forts.

Réactions avec les acides forts et les alcalis.

Dégagement d'ammoniac au contact des acides.

### 10.4. Conditions à éviter

Chaleur et rayonnement direct du soleil.

### 10.5. Matières incompatibles

#### ! Substances à éviter

Réagit au contact des acides forts.

Réagit au contact des agents d'oxydation.

Réagit avec les lessives alcalines.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

ammoniac

## ! SECTION 11: Informations toxicologiques

### 11.1. Informations sur les effets toxicologiques

#### Hautement toxique/Irritation / sensibilisation

	Valeur/Evaluation	Espèces	Méthode	Remarque
<b>DL50 aiguë par ingestion</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>DL50 aiguë par contact avec la peau</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>CL50 aiguë par inhalation</b>	> 50 mg/l ()		ATE (acute toxicity estimate)	vapeurs
<b>Irritation de la peau</b>	Irritant			
<b>Irritation des yeux</b>	Irritant.			





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

	Valeur/Evaluation	Espèces	Méthode	Remarque
<b>Sensibilisation de la peau</b>	non sensibilisant			
<b>Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique)</b>				
Effets narcotiques: STOT SE 3 H336: Peut provoquer somnolence ou vertiges. Peut irriter les voies respiratoires.				
<b>Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée)</b>				
Le mélange n'est pas classé comme toxique spécifique pour un organe cible (exposition répétée).				
<b>Danger par aspiration</b>				
Le mélange n'est pas classé comme dangereux par aspiration.				
<b>Contrôles toxicologiques (informations diverses)</b>				
Le mélange n'est pas classé comme mutagène / n'est pas classé comme cancérogène / n'est pas classé comme toxique pour la reproduction. ammoniac : DL50(orale, rat): 350 mg/kg, CL50(inhalation, rat, 1h): 11,59 mg/l .				
<b>Constatations empiriques</b>				
dessèche la peau				

## ! SECTION 12: Informations écologiques

### 12.1. Toxicité

#### Effets toxiques sur l'environnement

	Valeur	Espèces	Méthode	Evaluation
<b>Poisson</b>	CL 50 5,3 mg/l		calculé	Après neutralisation, diminution de l'effet nocif: CL50(Poisson, calculé, après neutralisation): > 100mg/l.
<b>Daphnie</b>	CE 50 54 mg/l		calculé	Après neutralisation, diminution de l'effet nocif: CE50(Daphnie, calculé, après neutralisation): > 100mg/l.
<b>Algues</b>	CE 50 269 mg/l		calculé	

### 12.2. Persistance et dégradabilité

<b>Dégradabilité physico-chimique</b>	100 %		Neutralisation, mesure de pH.	
<b>Biodégradabilité</b>	> 90 %	diminution du COD (carbone org. dissous)	calculé	Facilement dégradable.

### 12.3. Potentiel de bioaccumulation

1-méthoxy-2-propanol: L'accumulation dans les organismes n'est pas prévue.  
cumènesulfonate de sodium: La bioaccumulation est improbable.  
cumènesulfonate de potassium: La bioaccumulation est improbable.  
ammoniac: L'accumulation dans les organismes n'est pas prévue.  
Acides gras en C14-18 et insaturés en C16-18, sels d'ammonium: Compte-tenu du coefficient de répartition octanol/eau, accumulation dans les organismes possible (log Kow >3).

### 12.4. Mobilité dans le sol

1-méthoxy-2-propanol: Se dissout dans l'eau. Très mobile dans le sol.  
cumènesulfonate de sodium: L'adsorption sur le sol n'est pas prévue.  
cumènesulfonate de potassium: L'adsorption sur le sol n'est pas prévue.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

ammoniac ...%: L'ion ammonium est adsorbé par le sol; très soluble dans l'eau.  
Acides gras en C14-18 et insaturés en C16-18, sels d'ammonium: forte adsorption sur le sol, immobile.

#### 12.5. Résultats des évaluations PBT et vPvB

D'après la recette le produit ne contient pas de substances PBT/vPvB.

#### 12.6. Autres effets nocifs

Aucune autre information significative disponible.

#### Remarques diverses relatives à l'environnement

	Valeur	Méthode	Remarque
<b>DCO</b>	ca. 1,2 gO <sub>2</sub> /g	calculé	

#### Remarques générales

Les agents de surface dans notre produit sont biodégradables selon l'annexe III du Règlement (CE) No 648/2004 relatif aux détergents.

Danger aigu pour le milieu aquatique: Aquatic Acute 2 H401: Toxique pour les organismes aquatiques. Après neutralisation: n'est pas classé comme dangereux aigu pour le milieu aquatique.

Danger chronique pour le milieu aquatique: Aquatic Chronic 3 H412: Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Après neutralisation: n'est pas classé comme dangereux chronique pour le milieu aquatique.

Le produit ne doit pas parvenir sans contrôle dans l'environnement.

## SECTION 13: Considérations relatives à l'élimination

#### 13.1. Méthodes de traitement des déchets

##### Code déchets

20 01 30

##### Nom du déchet

détergents autres que ceux visés à la rubrique 20 01 29

#### Recommandations relatives au produit

Ne pas éliminer avec des déchets domestiques.

Neutraliser avec de l'acide de vinaigre ou de l'acide de citron lorsqu'un bain en acier inox est utilisé.

Peut être rejeté à l'égout, compte tenu des règlements administratifs en vigueur.

#### Recommandations relatives à l'emballage

Après utilisation, les emballages doivent être vidés le plus complètement possible; après nettoyage approprié, ils peuvent être réutilisés.

#### Produit de nettoyage recommandé

l'eau.

## SECTION 14: Informations relatives au transport

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. Numéro ONU</b>	-	-	-
<b>14.2. Nom d'expédition des Nations unies</b>	-	-	-
<b>14.3. Classe(s) de danger pour le transport</b>	-	-	-
<b>14.4. Groupe d'emballage</b>	-	-	-
<b>14.5. Dangers pour l'environnement</b>	-	-	-



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)  
Date d'impression 16.09.2016  
modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**14.6. Précautions particulières à prendre par l'utilisateur**  
aucune

**14.7. Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol 73/78 et au recueil IBC**  
non signifiante

**Transport terrestre et navigation intérieure ADR/RID**  
Matière non dangereuse au sens de la législation sur les transports.

**Transport maritime IMDG**  
No hazardous material as defined by the prescriptions.

**Transport aérien ICAO/IATA-DGR**  
No hazardous material as defined by the prescriptions.

## ! SECTION 15: Informations réglementaires

**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**

**Autorisations**  
non signifiante

**! Limites d'utilisation**

Règlement (CE) No 1907/2006 (REACH), Annexe XVII No 3 + 40 - non signifiante s'il est utilisé conformément aux prescriptions.

**Autres réglementations (UE)**  
Règlement (CE) n° 648/2004 sur les détergents.  
Directive 2012/18/UE, Annexe I: non cité.

**Directive COV (composants organiques volatils)**

**Teneur COV** 23 %  
**(composants organiques volatils)**

**15.2. Évaluation de la sécurité chimique**  
Pour ce mélange aucune évaluation de la sécurité chimique n'a été faite.

## SECTION 16: Autres informations

**Utilisation recommandée et restrictions**

Respecter la législation nationale et locale en vigueur relative à des produits chimiques.

**Informations diverses**

Ces données correspondent au niveau actuel de nos connaissances. Elles ne correspondent pas à une garantie de propriétés de produit sur contrat.

Indications de changement: "!" = Les données ont été modifiées par rapport à la version précédente. Version précédente: 3.1

**Source des principales informations**

Mesures propres.

**Teneur des phrases R/H contenues dans le chapitre 3 (ne faisant pas référence à la classification du mélange!)**

R 10 Inflammable.  
R 34 Provoque des brûlures.  
R 36 Irritant pour les yeux.  
R 50 Très toxique pour les organismes aquatiques.  
R 67 L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

H226 Liquide et vapeurs inflammables.  
H290 Peut être corrosif pour les métaux.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Fiche de données de sécurité conforme  
Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH)

Date d'impression 16.09.2016

modifié 16.09.2016 (F) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

H302	Nocif en cas d'ingestion.
H314	Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
H318	Provoque des lésions oculaires graves.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H332	Nocif par inhalation.
H335	Peut irriter les voies respiratoires.
H336	Peut provoquer somnolence ou vertiges.
H400	Très toxique pour les organismes aquatiques.
H411	Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)  
No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016  
revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

## SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

### 1.1. Product identifier

**Name of product** elma reinigungskonzentrat 1:9

### 1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

#### Identified uses

#### Sector of uses [SU]

SU22 - Professional uses: Public domain (administration, education, entertainment, services, craftsmen)

SU3 - Industrial uses: Uses of substances as such or in preparations at industrial sites

#### Recommended intended purpose(s)

Cleaning concentrate for aqueous cleaning of disassembled watches and of jewellery in devices for watch and ultrasonic cleaning.

This data sheet holds beginning from lot-No. 05, week 14, 2014.

### 1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

#### Manufacturer/distributor

Elma Schmidbauer GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)  
Phone +49 7731 882-0, Fax +49 7731 882-266  
E-Mail info@elma-ultrasonic.com  
Internet www.elma-ultrasonic.com

#### Advice

Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

### 1.4. Emergency telephone number

#### Emergency advice

Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg  
(Sprache/Language: D, GB)  
Phone +49 761 19240

---

## SECTION 2: Hazards identification

### 2.1. Classification of the substance or mixture

#### Classification according to 67/548/EEC or 1999/45/EC

#### Additional hints

The product is not classified as dangerous according to Directives 67/548/EEC or 1999/45/EC.

#### Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008 [CLP/GHS]

Hazard classes and Hazard categories	Hazard Statements	Classification procedure
--------------------------------------	-------------------	--------------------------

Skin Irrit. 2	H315	Calculation method.
Eye Irrit. 2	H319	Calculation method.
STOT SE 3	H336	Calculation method.
Aquatic Chronic 3	H412	Calculation method.

#### Hazard Statements

H315	Causes skin irritation.
H319	Causes serious eye irritation.
H336	May cause drowsiness or dizziness.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

### 2.2. Label elements



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)

No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008 [CLP/GHS]**



GHS07

**Signal word**

Warning

**Hazard Statements**

H315 Causes skin irritation.  
H319 Causes serious eye irritation.  
H336 May cause drowsiness or dizziness.  
H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

**Precautionary Statements**

P233 Keep container tightly closed.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P280 Wear protective gloves/eye protection.  
P301 + P330 + P331 IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting.  
P302 + P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water/...  
P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
P312 Call a POISON CENTER/doctor/.../if you feel unwell.  
P332 + P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.  
P337 + P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

**Hazardous ingredients for labeling**

1-methoxy-2-propanol, ammonia ....%

**2.3. Other hazards**

Aquatic Acute 2 H401: Toxic to aquatic life.

**Information pertaining to special dangers for human and environment**

May cause respiratory irritation.

Vapours of the concentrate may cause drowsiness and dizziness.

**Results of PBT and vPvB assessment**

The product does not contain any PBT-/vPvB-substances according to the recipe.

**! SECTION 3: Composition/ information on ingredients**

**3.1. Substances**

not applicable

**3.2. Mixtures**

**Description**

Aqueous mixture with surfactants, complexing agent, ammonium hydroxide with cosolvent and dyestuff.

**! Hazardous ingredients**

CAS No	EC No	Name	[% weight]	Classification according to 67/548/EEC
15763-76-5	239-854-6	sodium cumenesulphonate	< 5	Xi R36



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)  
No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016  
revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Hazardous ingredients (continued)**

CAS No	EC No	Name	[% weight]	Classification according to 67/548/EEC
164524-02-1	629-764-9	potassium cumenesulphonate	< 5	Xi R36
1336-21-6	215-647-6	ammonia ....%	< 5	C R34; N R50
107-98-2	203-539-1	1-methoxy-2-propanol	15 - 25	R10; R67
68604-33-1	271-685-3	Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., ammonium salts	15 - 30	

CAS No	EC No	Name	[% weight]	Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008 [CLP/ GHS]
15763-76-5	239-854-6	sodium cumenesulphonate	< 5	Eye Irrit. 2, H319
164524-02-1	629-764-9	potassium cumenesulphonate	< 5	Eye Irrit. 2, H319
1336-21-6	215-647-6	ammonia ....%	< 5	Met. Corr. 1, H290 / Acute Tox. 4, H302 / Acute Tox. 4, H332 / Skin Corr. 1B, H314 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H335 / Aquatic Acute 1, H400 / Aquatic Chronic 2, H411
107-98-2	203-539-1	1-methoxy-2-propanol	15 - 25	Flam. Liq. 3, H226 / STOT SE 3, H336
68604-33-1	271-685-3	Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., ammonium salts	15 - 30	Aquatic Chronic 3, H412

**REACH**

CAS No	Name	REACH registration number
15763-76-5	sodium cumenesulphonate	01-2119489411-37
164524-02-1	potassium cumenesulphonate	01-2119489427-24
1336-21-6	ammonia ....%	01-2119488876-14
107-98-2	1-methoxy-2-propanol	01-2119457435-35
68604-33-1	Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., ammonium salts	Not yet known.

**SECTION 4: First aid measures**

**4.1. Description of first aid measures**

**General information**

Remove contaminated soaked clothing immediately and dispose it safely.  
Take affected person into fresh air.

**In case of inhalation**

Remove the casualty into fresh air and keep him immobile.  
In the event of symptoms refer for medical treatment.

**In case of skin contact**

In case of contact with skin wash off immediately with plenty of water.  
Consult a doctor if skin irritation persists.

**In case of eye contact**

In case of contact with eyes rinse thoroughly with plenty of water and seek medical advice.

**In case of ingestion**

Do not induce vomiting.  
Seek medical advice immediately.  
Rinse out mouth and give plenty of water to drink.

**4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed**

**Physician's information / possible symptoms**

No further informations available.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)

No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

#### **4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

##### **Treatment (Advice to doctor)**

No further informations available.

---

### **SECTION 5: Firefighting measures**

#### **5.1. Extinguishing media**

##### **Suitable extinguishing media**

water  
Alcohol-resistant foam  
Carbon dioxide  
Water spray jet  
water mist

#### **5.2. Special hazards arising from the substance or mixture**

In the event of fire the following can be released:

Ammonia  
Nitrogen oxides (NO<sub>x</sub>)  
Carbon monoxide (CO)  
Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>)

#### **5.3. Advice for firefighters**

##### **Special protective equipment for fire-fighters**

Do not inhale explosion and/or combustion gases.

---

### **SECTION 6: Accidental release measures**

#### **6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**

##### **For non-emergency personnel**

Ensure adequate ventilation.  
Use personal protection.  
High risk of slipping due to leakage/spillage of product.

##### **For emergency responders**

Ensure adequate ventilation.  
Use personal protective clothing.  
Use personal protection.  
Forms slippery surfaces with water.  
High risk of slipping due to leakage/spillage of product.

#### **6.2. Environmental precautions**

Do not discharge into the drains/surface waters/groundwater.

#### **6.3. Methods and material for containment and cleaning up**

Take up with absorbent material (e.g. sand, sawdust, general-purpose binder, kieselguhr).  
Flush away residues with water.  
After taking up the material dispose according to regulation.

#### **6.4. Reference to other sections**

Informations for safe handling see chapter 7.  
Informations for personal protective equipment see chapter 8.





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)

No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SECTION 7: Handling and storage

### 7.1. Precautions for safe handling

#### Advice on safe handling

Avoid formation of aerosols.

Care for thoroughly room ventilation, if necessary use in well ventilated area with local exhaust ventilation at workplace.

Use only in thoroughly ventilated areas.

Take the usual precautions when handling with chemicals.

#### General protective measures

Avoid contact with eyes and skin

Do not inhale gases/vapours/aerosols.

#### Hygiene measures

Provide washing facilities at place of work.

Keep away from food and drink.

#### Advice on protection against fire and explosion

No special measures necessary.

### 7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

#### Requirements for storage rooms and vessels

Keep only in original container.

#### Advice on storage compatibility

Store cool and at distance to acids or alkalies.

#### Further information on storage conditions

Keep container tightly closed.

Keep locked up, out of reach of children

Protect from heat and direct solar radiation.

Keep in a cool place.

Do not keep at temperatures below 5 °C.

#### Information on storage stability

Storage time: 3 years.

### 7.3. Specific end use(s)

#### Recommendation(s) for intended use

no further

## ! SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1. Control parameters

#### Ingredients with occupational exposure limits to be monitored

CAS No	Name	Code	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Remark
107-98-2	1-methoxypropan-2-ol	TWA, 8 hours	375	100	Sk, R10
		Short-term	560	150	
7664-41-7	ammonia	8 hours	14	20	EU
		Short-term	36	50	
7664-41-7	Ammonia, anhydrous	WEL, 8 hours	18	25	R10-23-34-50
		Short-term	25	35	



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)  
No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016  
revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Indicative occupational exposure limit values (91/322/EEC, 2000/39/EC, 2006/15/EC or 2009/161/EU)**

CAS No	Name	Code	[mg/m3]	[ppm]	Remark
107-98-2	1-methoxy-2-propanol	8 hours	375	100	skin
		Short-term	568	150	

**DNEL-/PNEC-values**

**DNEL worker**

CAS No	Substance name	Value	Code	Remark
107-98-2	1-methoxy-2-propanol	369 mg/m3	DNEL long-term inhalative (systemic)	
1336-21-6	ammonia ....%	14 mg/m3	DNEL long-term inhalative (local)	
		47,6 mg/m3	DNEL long-term inhalative (systemic)	
		6,8 mg/kg	DNEL long-term dermal (systemic)	

**8.2. Exposure controls**

**Respiratory protection**

Breathing apparatus in the event of high concentrations.  
Multi-purpose filter ABEK

**Hand protection**

Gloves (alkali- and solvent-resistant)  
Glove material specification [make/type, thickness, permeation time/life]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

**Eye protection**

tightly fitting goggles

**Limitation and surveillance of the environment**

Avoid penetration into the subsoil/soil.  
Do not discharge into surface waters.  
Neutralization is necessary before a waste water is discharged into sewage treatment plants.

**Appropriate engineering controls**

Technical exhaustion if there is a long-term exposition

**! SECTION 9: Physical and chemical properties**

**9.1. Information on basic physical and chemical properties**

**Appearance**

liquid

**Colour**

red

**Odour**

of ammonia

**Odour threshold**

1-methoxy-2-propanol: 38 - 360 mg/m3 (10 - 96 ppm).  
ammonia: 5ppm (3.5mg/m3).

**Important health, safety and environmental information**

	Value	Temperature	at	Method	Remark
<b>pH value</b>	10,6	20 °C			
<b>boiling range</b>	>= 100 °C				
<b>solidifying range</b>	<= -5 °C				



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

## Safety Data Sheet according to Regulation (EC)

No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

### elma reinigungskonzentrat 1:9

	Value	Temperature	at	Method	Remark
<b>Flash point</b>	> 65 °C			DIN 51755	Does not maintain the combustion.
<b>Flammable (solid)</b>	not applicable				
<b>Flammability (gas)</b>	not applicable				
<b>Ignition temperature</b>	not determined				
<b>Self ignition temperature</b>					not spontaneously flammable
<b>Lower explosion limit</b>	1,7 Vol-%				Value of 1-methoxy-2-propanol.
<b>Upper explosion limit</b>	11,5 - 13,7 Vol-%				Value of 1-methoxy-2-propanol.
<b>Vapour pressure</b>	ca. 81 hPa	20 °C			
<b>Relative density</b>	1,008 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Vapour density</b>	3,11				Value of 1-methoxy-2-propanol.
<b>Solubility in water</b>					miscible
<b>Solubility/other</b>	not determined				
<b>Partition coefficient n-octanol/water (log P O/W)</b>	-0,437				Value of 1-methoxy-2-propanol.
<b>Decomposition temperature</b>	not determined				
<b>Viscosity</b>	not determined				
<b>Solvent content</b>	< 25 Gew-%				
<b>Vapourisation rate</b>					
	1-methoxy-2-propanol: 0.75 (ASTM D3539).				
	Water: 0.36 (ASTM D3539).				
<b>Oxidising properties</b>					no
<b>Explosive properties</b>					no

#### 9.2. Other information

No further relevant informations available.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)

No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## ! SECTION 10: Stability and reactivity

### 10.1. Reactivity

Evolution of heat under influence of acids.

No further hazardous reactions known if used as directed.

### 10.2. Chemical stability

No decomposition if used as directed.

### 10.3. Possibility of hazardous reactions

Reactions with strong oxidising agents.

Reactions with strong acids and alkalies.

Evolution of ammonia under influence of alkalies.

### 10.4. Conditions to avoid

Heat and direct solar radiation.

### 10.5. Incompatible materials

#### ! Substances to avoid

Reactions with strong acids.

Reactions with oxidising agents.

Reactions with alkalies.

### 10.6. Hazardous decomposition products

Ammonia

## ! SECTION 11: Toxicological information

### 11.1. Information on toxicological effects

#### Acute toxicity/Irritation/Sensitization

	Value/Validation	Species	Method	Remark
<b>LD50 acute oral</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>LD50 acute dermal</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>LC50 acute inhalation</b>	> 50 mg/l ()		ATE (acute toxicity estimate)	vapours
<b>Skin irritation</b>	irritant			
<b>Eye irritation</b>	irritant			
<b>Skin sensitization</b>	non-sensitizing			

#### Specific target organ toxicity (single exposure)

Narcotic effect: STOT SE 3 H336: May cause drowsiness or dizziness.

May cause respiratory irritation.

#### Specific target organ toxicity (repeated exposure)

The mixture is not classified as specific target organ toxicant (repeated exposure).



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)

No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Aspiration hazard**

The mixture is not classified as aspiration hazardous.

**Toxicity test (Additional information)**

The mixture is not classified as mutagen / not classified as carcinogen / not classified as reproductive toxicant.

ammonia : LD50(oral, rat): 350 mg/kg, LC50(inhalation, rat, 1h): 11.59 mg/l .

**Experiences made from practice**

Has a degreasing effect on the skin.

**! SECTION 12: Ecological information**

**12.1. Toxicity**

**Ecotoxicological effects**

	Value	Species	Method	Validation
<b>Fish</b>	LC50 5,3 mg/l		calculated	After neutralization there is a reduction in the harmfulness: LC50(Fish, calculated, after neutralization): >100mg/l.
<b>Daphnia</b>	EC50 54 mg/l		calculated	After neutralization there is a reduction in the harmfulness: EC50(Daphnia, calculated, after neutralization): > 100mg/l.
<b>Algae</b>	EC50 269 mg/l		calculated	

**12.2. Persistence and degradability**

<b>Physico-chemical degradability</b>	100 %		Neutralization, pH-measurement	
<b>Biological degradability</b>	> 90 %	DOC decrease	calculated	readily degradable

**12.3. Bioaccumulative potential**

1-methoxy-2-propanol: Accumulation in organisms is not expected.

sodium cumenesulphonate: Bioaccumulation is improbable.

potassium cumenesulphonate: Bioaccumulation is improbable.

ammonia: Accumulation in organisms is not expected.

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., ammonium salts: Because of the n-octanol/water partition coefficient accumulation in organisms is possible (log Pow >3).

**12.4. Mobility in soil**

1-methoxy-2-propanol: Dissolves in water. Highly mobile in soil.

sodium cumenesulphonate: Adsorption on soil is not expected.

potassium cumenesulphonate: Adsorption on soil is not expected.

ammonia ...%: The ammonium ion will be adsorbed by the soil; very soluble in water.

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., ammonium salts: strong adsorption on soil, immobile.

**12.5. Results of PBT and vPvB assessment**

The product does not contain any PBT-/vPvB-substances according to the recipe.

**12.6. Other adverse effects**

No further relevant informations available.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)  
No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016  
revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Additional ecological information**

	Value	Method	Remark
<b>COD</b>	ca. 1,2 gO2/g	calculated	

**General regulation**

The surfactants in our product meet the criteria for biodegradation as laid down in Annex III of the Regulation (EC) No 648/2004 on detergents.

Acute aquatic environmental hazards: Aquatic Acute 2 H401: Toxic to aquatic life. After neutralization: not classified as acute hazardous to the aquatic environment.

Chronic aquatic environmental hazards: Aquatic Chronic 3 H412: Harmful to aquatic life with long lasting effects. After neutralization: not classified as chronic hazardous to the aquatic environment.

Do not allow uncontrolled leakage of product into the environment.

**SECTION 13: Disposal considerations**

**13.1. Waste treatment methods**

**Waste code No.**

20 01 30

**Name of waste**

detergents other than those mentioned in 20 01 29

**Recommendations for the product**

Do not dispose with household waste.

Suitable for neutralization are acetic acid or citric acid if a stainless steel bath is used.

Product is allowed to discharge into sewage treatment plants, but in accordance with official regulations.

**Recommendations for packaging**

Contaminated packaging should be emptied as far as possible and after appropriate cleansing may be taken for reuse.

**Recommended cleansing agent**

Water

**SECTION 14: Transport information**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. UN number</b>	-	-	-
<b>14.2. UN proper shipping name</b>	-	-	-
<b>14.3. Transport hazard class(es)</b>	-	-	-
<b>14.4. Packing group</b>	-	-	-
<b>14.5. Environmental hazards</b>	-	-	-

**14.6. Special precautions for user**

no

**14.7. Transport in bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and the IBC Code**

not relevant

**Land and inland navigation transport ADR/RID**

No dangerous goods as defined by these transport regulations.

**Marine transport IMDG**

No hazardous material as defined by the prescriptions.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Safety Data Sheet according to Regulation (EC)  
No. 1907/2006 (REACH)

Printed 16.09.2016

revision 16.09.2016 (GB) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

**Air transport ICAO/IATA-DGR**

No hazardous material as defined by the prescriptions.

---

**! SECTION 15: Regulatory information**

**15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**

**Authorizations**

not relevant

**! Application restrictions**

Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH), Annex XVII No 3 + 40 - not relevant if used as directed.

**Other regulations (EU)**

Regulation (EC) No 648/2004 (Detergents regulation).

Directive 2012/18/EU, Annex I: not mentioned.

**VOC standard**

**VOC content** 23 %

**15.2. Chemical Safety Assessment**

For this mixture a chemical safety assessment were not carried out.

---

**SECTION 16: Other information**

**Recommended uses and restrictions**

National and local regulations concerning chemicals shall be observed.

**Further information**

These data are given according to our actual knowledge about this product. This data sheet does not correspond to an assurance by virtue of a contract for properties of the product.

Indication of changes: "!" = Data changed compared with the previous version. Previous version: 3.1

**Sources of key data used**

Own measurements.

**Wording of the R/H-phrases specified in chapter 3 (not the classification of the mixture!)**

R 10 Flammable.

R 34 Causes burns.

R 36 Irritating to eyes.

R 50 Very toxic to aquatic organisms.

R 67 Vapours may cause drowsiness and dizziness.

H226 Flammable liquid and vapour.

H290 May be corrosive to metals.

H302 Harmful if swallowed.

H314 Causes severe skin burns and eye damage.

H318 Causes serious eye damage.

H319 Causes serious eye irritation.

H332 Harmful if inhaled.

H335 May cause respiratory irritation.

H336 May cause drowsiness or dizziness.

H400 Very toxic to aquatic life.

H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.

H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

# Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016  
überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

## elma reinigungskonzentrat 1:9

### ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

#### 1.1. Produktidentifikator

Handelsname elma reinigungskonzentrat 1:9

#### 1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

##### Identifizierte Verwendungen

##### Verwendungsbereiche [SU]

SU22 - Gewerbliche Verwendungen: Öffentlicher Bereich (Verwaltung, Bildung, Unterhaltung, Dienstleistungen, Handwerk)

SU3 - Industrielle Verwendungen: Verwendungen von Stoffen als solche oder in Zubereitungen an Industriestandorten

##### Empfohlene(r) Verwendungszweck(e)

Reinigungskonzentrat zur wässrigen Reinigung von zerlegten Uhren und Schmuck in Uhrenreinigungs- oder Ultraschallgeräten.

Dieses Datenblatt gilt ab Lot-Nr. 05, Woche 14, 2014.

#### 1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Hersteller / Lieferant Elma Schmidbauer GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)  
Telefon +49 7731 882-0, Telefax +49 7731 882-266  
E-Mail info@elma-ultrasonic.com  
Internet www.elma-ultrasonic.com

Auskunftgebender Bereich Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

#### 1.4. Notrufnummer

Notfallauskunft Vergiftungs-Informations-Zentrale Freiburg  
(Sprache/Language: D, GB)  
Telefon +49 761 19240

### ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

#### 2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

##### Einstufung gemäß 67/548/EWG oder 1999/45/EG

##### Zusätzliche Hinweise

Das Produkt ist nicht als gefährlich eingestuft gemäß der Richtlinien 67/548/EWG oder 1999/45/EG.

##### Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Gefahrenklassen und Gefahrenkategorien	Gefahrenhinweise	Einstufungsverfahren
Skin Irrit. 2	H315	Berechnungsverfahren.
Eye Irrit. 2	H319	Berechnungsverfahren.
STOT SE 3	H336	Berechnungsverfahren.
Aquatic Chronic 3	H412	Berechnungsverfahren.

##### Gefahrenhinweise

H315	Verursacht Hautreizungen.
H319	Verursacht schwere Augenreizung.
H336	Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

## Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016

überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

### elma reinigungskonzentrat 1:9

## 2.2. Kennzeichnungselemente

Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS07

### Signalwort

Achtung

### Gefahrenhinweise

- H315 Verursacht Hautreizungen.  
H319 Verursacht schwere Augenreizung.  
H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.  
H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

### Sicherheitshinweise

- P233 Behälter dicht verschlossen halten.  
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.  
P280 Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen.  
P301 + P330 + P331 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.  
P302 + P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/... waschen.  
P305 + P351 + P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/... anrufen.  
P332 + P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
P337 + P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

### Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung

1-Methoxy-2-propanol, Ammoniak ...%

## 2.3. Sonstige Gefahren

Aquatic Acute 2 H401: Giftig für Wasserorganismen.

### Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt

Kann die Atemwege reizen.

Dämpfe des Konzentrates können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

### Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Produkt enthält rezepturgemäß keine PBT-/vPvB-Stoffe.

## ! ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/ Angaben zu Bestandteilen

### 3.1. Stoffe

nicht anwendbar

### 3.2. Gemische

#### Beschreibung

Wässriges Gemisch von Tensiden, Komplexbildner, Ammoniak mit Lösevermittler und Farbstoff.

### ! Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	EG-Nr.	Bezeichnung	[Gew-%]	Einstufung gemäß 67/548/EWG
15763-76-5	239-854-6	Natriumcumolsulfonat	< 5	Xi R36



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016  
überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Gefährliche Inhaltsstoffe (fortgesetzt)**

CAS-Nr.	EG-Nr.	Bezeichnung	[Gew-%]	Einstufung gemäß 67/548/EWG
164524-02-1	629-764-9	Kaliumcumolsulfonat	< 5	Xi R36
1336-21-6	215-647-6	Ammoniak ...%	< 5	C R34; N R50
107-98-2	203-539-1	1-Methoxy-2-propanol	15 - 25	R10; R67
68604-33-1	271-685-3	Fettsäuren, C14-18- und C16-18- ungesättigt, Ammoniumsalze	15 - 30	

CAS-Nr.	EG-Nr.	Bezeichnung	[Gew-%]	Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]
15763-76-5	239-854-6	Natriumcumolsulfonat	< 5	Eye Irrit. 2, H319
164524-02-1	629-764-9	Kaliumcumolsulfonat	< 5	Eye Irrit. 2, H319
1336-21-6	215-647-6	Ammoniak ...%	< 5	Met. Corr. 1, H290 / Acute Tox. 4, H302 / Acute Tox. 4, H332 / Skin Corr. 1B, H314 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H335 / Aquatic Acute 1, H400 / Aquatic Chronic 2, H411
107-98-2	203-539-1	1-Methoxy-2-propanol	15 - 25	Flam. Liq. 3, H226 / STOT SE 3, H336
68604-33-1	271-685-3	Fettsäuren, C14-18- und C16-18- ungesättigt, Ammoniumsalze	15 - 30	Aquatic Chronic 3, H412

**REACH**

CAS-Nr.	Bezeichnung	REACH Registriernr.
15763-76-5	Natriumcumolsulfonat	01-2119489411-37
164524-02-1	Kaliumcumolsulfonat	01-2119489427-24
1336-21-6	Ammoniak ...%	01-2119488876-14
107-98-2	1-Methoxy-2-propanol	01-2119457435-35
68604-33-1	Fettsäuren, C14-18- und C16-18- ungesättigt, Ammoniumsalze	Not yet known.

**ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen**

**4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**

**Allgemeine Hinweise**

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und sicher entfernen.  
Betroffene an die frische Luft bringen.

**Nach Einatmen**

Den Betroffenen an die frische Luft bringen und ruhig lagern.  
Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.

**Nach Hautkontakt**

Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser.  
Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.

**Nach Augenkontakt**

Bei Berührung mit den Augen gründlich mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

**Nach Verschlucken**

Kein Erbrechen einleiten.  
Sofort ärztlichen Rat einholen.  
Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.

**4.2. Wichtigste akute oder verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**

**Hinweise für den Arzt / Mögliche Symptome**

Keine weiteren Informationen verfügbar.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr.  
1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016

überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

#### **4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**

##### **Hinweise für den Arzt / Behandlungshinweise**

Keine weiteren Informationen verfügbar.

---

### **ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung**

#### **5.1. Löschmittel**

##### **Geeignete Löschmittel**

Wasser

alkoholbeständiger Schaum

Kohlendioxid

Wassersprühstrahl

Wasserdampf

#### **5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren**

Bei Brand kann freigesetzt werden:

Ammoniak ( NH<sub>3</sub> )

Stickoxide (NO<sub>x</sub>)

Kohlenmonoxid (CO)

Schwefeldioxid ( SO<sub>2</sub> )

#### **5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung**

##### **Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung**

Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

---

### **ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

#### **6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**

##### **Nicht für Notfälle geschultes Personal**

Für ausreichende Lüftung sorgen.

Persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Besondere Rutschgefahr durch ausgelaufenes/verschüttetes Produkt.

##### **Einsatzkräfte**

Für ausreichende Lüftung sorgen.

Persönliche Schutzkleidung verwenden.

Persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Bildet mit Wasser rutschige Beläge.

Besondere Rutschgefahr durch ausgelaufenes/verschüttetes Produkt.

#### **6.2. Umweltschutzmaßnahmen**

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

#### **6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung**

Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B. Sand, Sägemehl, Universalbindemittel, Kieselgur) aufnehmen.

Reste mit Wasser abspülen.

Das aufgenommene Material vorschriftsmässig entsorgen.

#### **6.4. Verweis auf andere Abschnitte**

Informationen zur sicheren Handhabung siehe Kapitel 7.

Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Kapitel 8.



## ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

### 7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

#### Hinweise zum sicheren Umgang

Aerosolbildung vermeiden.

Für gute Raumbelüftung sorgen, gegebenenfalls Absaugung am Arbeitsplatz.

Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmassnahmen sind zu beachten.

#### Allgemeine Schutzmaßnahmen

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

#### Hygienemaßnahmen

Waschgelegenheit am Arbeitsplatz vorsehen.

Von Nahrungsmitteln und Getränken fernhalten.

#### Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Keine besonderen Massnahmen erforderlich.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

#### Anforderung an Lagerräume und Behälter

Nur im Originalbehälter aufbewahren.

#### Zusammenlagerungshinweise

An einem kühlen Ort entfernt von Säuren oder Laugen aufbewahren.

#### Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen

Behälter dicht geschlossen halten.

Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Kühl lagern.

Nicht bei Temperaturen unter 5 °C aufbewahren.

#### Angaben zur Lagerstabilität

Lagerzeit: 3 Jahre.

**Lagerklasse** 12

### 7.3. Spezifische Endanwendungen

#### Empfehlung(en) bei bestimmter Verwendung

keine weiteren

## ! ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

### 8.1. Zu überwachende Parameter

#### Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten

CAS-Nr.	Bezeichnung	Art	[mg/m3]	[ppm]	Spitzenb.	Bemerkung
107-98-2	1-Methoxy-2-propanol	8 Stunden	370	100	2(l)	DFG, EU, Y
7664-41-7	Ammoniak	8 Stunden	14	20	2(l)	DFG, EU, Y
7664-41-7	Ammoniak	8 Stunden	14	20		EU
		Kurzzeit	36	50		



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016  
überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Arbeitsplatz-Richtgrenzwerte (91/322/EWG, 2000/39/EG, 2006/15/EG oder 2009/161/EU)**

CAS-Nr.	Bezeichnung	Art	[mg/m3]	[ppm]	Bemerkung
107-98-2	1-Methoxy-2-propanol	8 Stunden	375	100	Haut
		Kurzzeit	568	150	

**Biologische Grenzwerte (TRGS 903)**

CAS-Nr.	Bezeichnung	Parameter	BGW	Unter-suchungs-material	Proben-nahme-zeitpunkt
107-98-2	1-Methoxypropan-2-ol	1-Methoxypropan-2-ol	15 mg/l	U	b

**DNEL-/PNEC-Werte**

**DNEL Arbeitnehmer**

CAS-Nr.	Arbeitsstoff	Wert	Art	Bemerkung
107-98-2	1-Methoxy-2-propanol	369 mg/m3	DNEL Langzeit inhalativ (systemisch)	
1336-21-6	Ammoniak ...%	14 mg/m3	DNEL Langzeit inhalativ (lokal)	
		47,6 mg/m3	DNEL Langzeit inhalativ (systemisch)	
		6,8 mg/kg	DNEL Langzeit dermal (systemisch)	

**8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition**

**Atemschutz**

Atemschutz bei hohen Konzentrationen.  
Mehrbereichsfilter ABEK

**Handschutz**

Handschuhe (laugen- und lösungsmittelbeständig)  
Angaben zum Handschuhmaterial [Art/Typ, Dicke, Durchdringzeit/Tragedauer]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

**Augenschutz**

dicht schliessende Schutzbrille

**Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition**

Eindringen in den Untergrund/das Erdreich vermeiden.  
Nicht in Oberflächengewässer gelangen lassen.  
Vor Einleitung eines Abwassers in Kläranlagen ist eine Neutralisation erforderlich.

**Geeignete technische Steuerungseinrichtungen**

Technische Lüftung bei langandauernder Exposition.

**! ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften**

**9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

<b>Aussehen</b>	<b>Farbe</b>	<b>Geruch</b>
Flüssigkeit	rot	nach Ammoniak

**Geruchsschwelle**

1-Methoxy-2-propanol: 38 - 360 mg/m3 (10 - 96 ppm).  
Ammoniak: 5ppm (3,5mg/m3).



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016

überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit**

	Wert	Temperatur	bei	Methode	Bemerkung
<b>pH-Wert</b>	10,6	20 °C			
<b>Siedebereich</b>	>= 100 °C				
<b>Erstarrungsbereich</b>	<= -5 °C				
<b>Flammpunkt</b>	> 65 °C			DIN 51755	Unterhält nicht die Verbrennung.
<b>Entzündbarkeit (fest)</b>	nicht anwendbar				
<b>Entzündbarkeit (gasförmig)</b>	nicht anwendbar				
<b>Zündtemperatur</b>	nicht bestimmt				
<b>Selbstentzündtemperatur</b>					nicht selbstentzündlich
<b>Untere Explosionsgrenze</b>	1,7 Vol-%				Wert für 1-Methoxy-2-propanol.
<b>Obere Explosionsgrenze</b>	11,5 - 13,7 Vol-%				Wert für 1-Methoxy-2-propanol.
<b>Dampfdruck</b>	ca. 81 hPa	20 °C			
<b>Relative Dichte</b>	1,008 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Dampfdichte</b>	3,11				Wert für 1-Methoxy-2-propanol.
<b>Löslichkeit in Wasser</b>					mischbar
<b>Löslichkeit / Andere</b>	nicht bestimmt				
<b>Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser (log P O/W)</b>	-0,437				Wert für 1-Methoxy-2-propanol.
<b>Zersetzungstemperatur</b>	nicht bestimmt				
<b>Viskosität</b>	nicht bestimmt				
<b>Lösemittelgehalt</b>	< 25 Gew-%				
<b>Verdampfungsgeschwindigkeit</b>					
1-Methoxy-2-propanol: 0,75 (ASTM D3539).					
Wasser: 0,36 (ASTM D3539).					



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016

überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Oxidierende Eigenschaften.**

keine

**Explosive Eigenschaften**

keine

**9.2. Sonstige Angaben**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

**! ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität**

**10.1. Reaktivität**

Bei Einwirkung auf Säuren Wärmeentwicklung

Keine weiteren gefährlichen Reaktionen bekannt bei der bestimmungsgemäßen Verwendung.

**10.2. Chemische Stabilität**

Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

**10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen**

Reaktionen mit starken Oxidationsmitteln.

Reaktionen mit starken Säuren und Alkalien.

Bei Einwirkung von Laugen entwickelt sich Ammoniak.

**10.4. Zu vermeidende Bedingungen**

Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.

**10.5. Unverträgliche Materialien**

**! Zu vermeidende Stoffe**

Reaktionen mit starken Säuren.

Reaktionen mit Oxidationsmitteln.

Reaktionen mit Alkalien (Laugen).

**10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte**

Ammoniak

**! ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben**

**11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen**

**Akute Toxizität/Reizwirkung / Sensibilisierung**

	Wert/Bewertung	Spezies	Methode	Bemerkung
<b>LD50 Akut Oral</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>LD50 Akut Dermal</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>LC50 Akut Inhalativ</b>	> 50 mg/l ( )		ATE (acute toxicity estimate)	Dämpfe
<b>Reizwirkung Haut</b>	reizend			
<b>Reizwirkung Auge</b>	reizend			



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016  
überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

	Wert/Bewertung	Spezies	Methode	Bemerkung
<b>Sensibilisierung Haut</b>	nicht sensibilisierend			
<b>Spezifische Zielorgan-Toxizität (einmalige Exposition)</b>				
Narkotische Wirkungen: STOT SE 3 H336: Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Kann die Atemwege reizen.				
<b>Spezifische Zielorgan-Toxizität (wiederholte Exposition)</b>				
Das Gemisch ist nicht als spezifisch zielorgantoxisch (wiederholte Exposition) eingestuft.				
<b>Aspirationsgefahr</b>				
Das Gemisch ist nicht als aspirationstoxisch eingestuft.				
<b>Toxikologische Prüfungen (Sonstige Angaben)</b>				
Das Gemisch ist nicht als mutagen / nicht als karzinogen / nicht als reproduktionstoxisch eingestuft. Ammoniak : LD50(oral, Ratte): 350 mg/kg, LC50(inhalativ, Ratte, 1h): 11,59 mg/l.				
<b>Erfahrungen aus der Praxis</b>				
Wirkt entfettend auf die Haut.				

**! ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben**

**12.1. Toxizität**

**Ökotoxische Wirkungen**

	Wert	Spezies	Methode	Bewertung
<b>Fisch</b>	LC50 5,3 mg/l		berechnet	Nach Neutralisation Reduzierung der Schadwirkung: LC50(Fisch, berechnet, nach Neutralisation): > 100mg/l.
<b>Daphnie</b>	EC50 54 mg/l		berechnet	Nach Neutralisation Reduzierung der Schadwirkung: EC50(Daphnie, berechnet, nach Neutralisation): > 100mg/l.
<b>Alge</b>	EC50 269 mg/l		berechnet	

**12.2. Persistenz und Abbaubarkeit**

<b>Physiko-chemische Abbaubarkeit</b>	100 %		Neutralisation, pH-Messung	
<b>Biologische Abbaubarkeit</b>	> 90 %	DOC-Abnahme	berechnet	leicht abbaubar

**12.3. Bioakkumulationspotenzial**

1-Methoxy-2-propanol: Eine Anreicherung in Organismen ist nicht zu erwarten.  
Natriumcumolsulfonat: Bioakkumulation ist unwahrscheinlich.  
Kaliumcumolsulfonat: Bioakkumulation ist unwahrscheinlich.  
Ammoniak: Eine Anreicherung in Organismen ist nicht zu erwarten.  
Fettsäuren, C14-18- und C16-18-ungesättigt, Ammoniumsalze: Aufgrund des Verteilungskoeffizienten n-Octanol/Wasser ist eine Anreicherung in Organismen möglich (log Pow >3).

**12.4. Mobilität im Boden**

1-Methoxy-2-propanol: Löst sich in Wasser. Äußerst mobil im Erdreich.





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016  
überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

Natriumcumolsulfonat: Adsorption am Boden nicht zu erwarten.  
Kaliumcumolsulfonat: Adsorption am Boden nicht zu erwarten.  
Ammoniaklösung: Das Ammonium-Ion wird vom Boden adsorbiert; sehr wasserlöslich.  
Fettsäuren, C14-18- und C16-18-ungesättigt, Ammoniumsalze: starke Adsorption am Boden, immobil.

**12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**

Produkt enthält rezepturgemäß keine PBT-/vPvB-Stoffe.

**12.6. Andere schädliche Wirkungen**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

**Weitere ökologische Hinweise**

	Wert	Methode	Bemerkung
<b>CSB</b>	ca. 1,2 gO2/g	berechnet	

**Allgemeine Hinweise**

Die enthaltenen Tenside sind gemäß Anhang III der EU-Detergenzienverordnung VO (EG) Nr. 648/2004 biologisch abbaubar.  
Akute Gewässergefährdung: Aquatic Acute 2 H401: Giftig für Wasserorganismen. Nach Neutralisation: nicht als akut gewässergefährdend eingestuft.  
Chronische Gewässergefährdung: Aquatic Chronic 3 H412: Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Nach Neutralisation: nicht als chronisch gewässergefährdend eingestuft.  
Produkt nicht unkontrolliert in die Umwelt gelangen lassen.

**ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung**

**13.1. Verfahren der Abfallbehandlung**

Abfallschlüssel	Abfallname
20 01 30	Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 29 fallen

**Empfehlung für das Produkt**

Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden.  
Mit Essigsäure oder Zitronensäure neutralisieren, wenn ein Edelstahl-Bad benutzt wird.  
Kann in die Kanalisation gegeben werden. Die behördlichen Vorschriften sind jedoch zu beachten.

**Empfehlung für die Verpackung**

Kontaminierte Verpackungen sind optimal zu entleeren, sie können dann nach entsprechender Reinigung einer Wiederverwendung zugeführt werden.

**Empfohlenes Reinigungsmittel**

Wasser

**ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. UN-Nummer</b>	-	-	-
<b>14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung</b>	-	-	-
<b>14.3. Transportgefahrenklassen</b>	-	-	-
<b>14.4. Verpackungsgruppe</b>	-	-	-
<b>14.5. Umweltgefahren</b>	-	-	-



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016

überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender**  
keine

**14.7. Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code**  
nicht relevant

**Landtransport ADR/RID (GGVSEB)**

Kein Gefahrgut im Sinne dieser Transportvorschriften.

**Seeschifftransport IMDG (GGVSee)**

No hazardous material as defined by the prescriptions.

**Lufttransport ICAO/IATA-DGR**

No hazardous material as defined by the prescriptions.

---

## ! ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

**15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

**Zulassungen**

nicht relevant

**! Verwendungsbeschränkungen**

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH), Anhang XVII Nr. 3 + 40 - nicht relevant bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

**Sonstige EU-Vorschriften**

Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien.  
Richtlinie 2012/18/EU, Anhang I: nicht genannt.

**VOC Richtlinie**

VOC Gehalt 23 %

**Nationale Vorschriften**

**! Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen**

zu beachten: TRGS 401 "Gefährdung durch Hautkontakt - Ermittlung, Beurteilung, Maßnahmen"

zu beachten: TRGS 900 - "Arbeitsplatzgrenzwerte (AGW)"

zu beachten: TRGS 903 - "Biologische Arbeitsplatztoleranzwert - BAT-Wert"

**Wassergefährdungsklasse** 2 Mischungs-WGK

**Störfallverordnung** StörfallV, Anhang I: nicht genannt.

**15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung**

Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde für dieses Gemisch nicht durchgeführt.

---

## ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

**Empfohlene Verwendung und Beschränkungen**

Bestehende nationale und lokale Gesetze bezüglich Chemikalien sind zu beachten.

**Weitere Informationen**

Diese Angaben erfolgen entsprechend dem gegenwärtigen Stand unserer Kenntnis. Diese Angaben sind nicht gleichzusetzen mit einer vertraglichen Zusicherung von Produkteigenschaften.

Änderungshinweise: "!" = Daten gegenüber der Vorversion geändert. Vorversion: 3.1

**Quellen der wichtigsten Daten**

Eigene Messungen.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnung (EG) Nr.  
1907/2006 (REACH)

Druckdatum 16.09.2016

überarbeitet 16.09.2016 (D) Version 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

**Wortlaut der in Kapitel 3 angegebenen R/H-Sätze (Nicht Einstufung des Gemisches!)**

R 10 Entzündlich.

R 34 Verursacht Verätzungen.

R 36 Reizt die Augen.

R 50 Sehr giftig für Wasserorganismen.

R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.

H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

H319 Verursacht schwere Augenreizung.

H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen.

H335 Kann die Atemwege reizen.

H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

H400 Sehr giftig für Wasserorganismen.

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### 1.1. Identificador del producto

**Nombre comercial** elma reinigungskonzentrat 1:9

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

#### Uso identificado

#### Sectores de uso [SU]

SU22 - Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

SU3 - Industrial uses: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales

#### Uso(s) previsto(s) recomendado(s)

Concentrado de lavado para limpieza de relojes desmontados y bisutería en lavadoras de relojes o ultrasonidos.

Esta ficha de datos es válida a partir del lote 05, semana 14, 2014.

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Fabricante / proveedor** Elma Schmidbauer GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)  
Teléfono +49 7731 882-0, Fax +49 7731 882-266  
E-Mail info@elma-ultrasonic.com  
Internet www.elma-ultrasonic.com

**Departamento informante** Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

### 1.4. Teléfono de emergencia

**Teléfono de emergencia** Vergiftungs-Informationen-Zentrale Freiburg  
(Sprache/Language: D, GB)  
Teléfono +49 761 19240

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

**Clasificación - 67/548/CEE o 1999/45/CE**

#### Indicaciones complementarias

El producto no está clasificado como peligroso según Directivas 67/548/CEE o 1999/45/CE.

#### Clasificación - (CE) No 1272/2008 [CLP/GHS]

Clases y categorías de peligro	Indicaciones de peligro	Procedimiento de clasificación
Skin Irrit. 2	H315	Método de cálculo.
Eye Irrit. 2	H319	Método de cálculo.
STOT SE 3	H336	Método de cálculo.
Aquatic Chronic 3	H412	Método de cálculo.

#### Indicaciones de peligro

H315 Provoca irritación cutánea.  
H319 Provoca irritación ocular grave.  
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.  
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

### 2.2. Elementos de la etiqueta



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Etiquetado - (CE) No 1272/2008 [CLP/GHS]**



GHS07

**Palabra de alarma**

Atención

**Indicaciones de peligro**

- H315 Provoca irritación cutánea.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Indicaciones de seguridad**

- P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.
- P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- P280 Llevar guantes/gafas de protección.
- P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.
- P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua/... .
- P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
- P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.../si la persona se encuentra mal.
- P332 + P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
- P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

**Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

1-metoxi-2-propanol, amoniaco ....%

**2.3. Otros peligros**

Aquatic Acute 2 H401: Tóxico para los organismos acuáticos.

**Indicaciones relativas a los peligros para el hombre y para el medio ambiente**

Puede irritar las vías respiratorias.

La inhalación de vapores del concentrado puede provocar somnolencia y vértigo.

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

El producto no contiene ninguna sustancia PBT/mPmB según la receta.

**! SECCIÓN 3: Composición/ información sobre los componentes**

**3.1. Sustancias**

no puede aplicarse

**3.2. Mezclas**

**Descripción**

Mezcla acuosa de tensioactivos, agentes complejos, amoniaco, disolventes y colorante.

**! Componentes peligrosos**

CAS No	EC No	Determinación	[% (Peso)]	Clasificación - 67/548/CEE
15763-76-5	239-854-6	cumensulfonato de sodio	< 5	Xi R36



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Componentes peligrosos (continuo)**

CAS No	EC No	Determinación	[% (Peso)]	Clasificación - 67/548/CEE
164524-02-1	629-764-9	cumenosulfonato de potasio	< 5	Xi R36
1336-21-6	215-647-6	amoníaco ....%	< 5	C R34; N R50
107-98-2	203-539-1	1-metoxi-2-propanol	15 - 25	R10; R67
68604-33-1	271-685-3	ácidos grasos, C14-18 e insaturados de C16-18, sales de amonio	15 - 30	

CAS No	EC No	Determinación	[% (Peso)]	Clasificación - (CE) No 1272/2008 [CLP/GHS]
15763-76-5	239-854-6	cumenosulfonato de sodio	< 5	Eye Irrit. 2, H319
164524-02-1	629-764-9	cumenosulfonato de potasio	< 5	Eye Irrit. 2, H319
1336-21-6	215-647-6	amoníaco ....%	< 5	Met. Corr. 1, H290 / Acute Tox. 4, H302 / Acute Tox. 4, H332 / Skin Corr. 1B, H314 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H335 / Aquatic Acute 1, H400 / Aquatic Chronic 2, H411
107-98-2	203-539-1	1-metoxi-2-propanol	15 - 25	Flam. Liq. 3, H226 / STOT SE 3, H336
68604-33-1	271-685-3	ácidos grasos, C14-18 e insaturados de C16-18, sales de amonio	15 - 30	Aquatic Chronic 3, H412

**REACH**

CAS No	Determinación	REACH número de registro
15763-76-5	cumenosulfonato de sodio	01-2119489411-37
164524-02-1	cumenosulfonato de potasio	01-2119489427-24
1336-21-6	amoníaco ....%	01-2119488876-14
107-98-2	1-metoxi-2-propanol	01-2119457435-35
68604-33-1	ácidos grasos, C14-18 e insaturados de C16-18, sales de amonio	Not yet known.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada y retirarla de forma controlada.  
Llevar el afectado al aire libre.

**En caso de inhalación**

Llevar el afectado al aire libre y colocarlo en posición de reposo.  
Si se sienten molestias, acudir al médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua abundante.  
Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

**En caso de contacto con los ojos**

Lavar cuidadosamente y a fondo con agua abundante y acudir al médico.

**En caso de ingestión**

No provocar el vómito.  
Consultar inmediatamente al médico.  
Enjuagar la boca y a continuación, beber abundante agua.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

**Indicaciones para el médico / posibles síntomas**

Ningunas otras informaciones disponibles.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
**Indicaciones para el médico / posibles tratamiento**

Ningunas otras informaciones disponibles.

---

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

**5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción apropiados**

Agua

Espuma resistente a alcoholes

Dióxido de carbono

Agua pulverizada

Niebla de agua

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

En caso de incendio puede(n) desprenderse:

Amoníaco (NH<sub>3</sub>)

Oxidos de nitrógeno (NO<sub>x</sub>)

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de azufre (SO<sub>2</sub>)

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección en caso de incendio**

No respirar los gases de la explosión y/o combustión.

---

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Personal no formado para emergencias**

Procurar ventilación suficiente.

Utilice la protección personal.

En caso de derrame de producto, peligro extremo de resbalones.

**Personal de intervención**

Procurar ventilación suficiente.

Llevar ropa de protección personal.

Utilice la protección personal.

Forma con agua capas resbaladizas.

En caso de derrame de producto, peligro extremo de resbalones.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Recoger con material absorbente (p. ej. arena, serrín, absorbente universal, tierra de diatomeas).

Lavar los restos con agua.

Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Indicaciones relativas a manipulación segura: ver apartado 7.

Indicaciones relativas a protección personal: ver apartado 8.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

#### Indicaciones para la manipulación sin peligro

Evitar la formación de aerosol.

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

Usar solamente en áreas bien ventiladas.

Deben observarse las precauciones habituales en la manipulación de productos químicos.

#### Medidas de protección generales

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

No respirar los gases/vapores/aerosoles.

#### Medidas de higiene laboral

Disponer de lavamanos en el lugar de trabajo.

Mantener alejado de alimentos y bebidas.

#### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

No se requiere protección especial; tomar las medidas habituales.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

#### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Almacenar siempre en los envases/embalajes originales.

#### Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Mantener en lugar fresco, lejos de ácidos o líquidos alcalinos.

#### Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Mantener los recipientes herméticamente cerrados.

Guardar bajo llave e inaccesible a los niños.

Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.

Almacenar en ámbito fresco.

No almacenar a temperaturas por debajo de 5 °C.

#### Indicaciones para la estabilidad de almacenamiento

El producto puede almacenarse hasta 3 años.

### 7.3. Usos específicos finales

#### Recomendación(es) para uso determinado

ningunas otras

## ! SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

#### Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo

CAS No	Determinación	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Comentario
107-98-2	1-Metoxipropan-2-ol	VLA, 8 horas	375	100	vía dérmica, VLI
		Corto plazo	568	150	
7664-41-7	amoníaco	8 horas	14	20	EU
		Corto plazo	36	50	
7664-41-7	Amoníaco	VLA, 8 horas	14	20	VLI
		Corto plazo	36	50	





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Valores límite de exposición profesional indicativos (91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE o 2009/161/UE)**

CAS No	Determinación	Tipo	[mg/m3]	[ppm]	Comentario
107-98-2	1-metoxi-2-propanol	8 horas	375	100	piel
		Corto plazo	568	150	

**Valores DNEL/PNEC**

**DNEL trabajador**

CAS No	Nombre de sustancia	Valor	Tipo	Observación
107-98-2	1-metoxi-2-propanol	369 mg/m3	DNEL Largo tiempo por inhalación (sistémico)	
1336-21-6	amoníaco ....%	14 mg/m3	DNEL Largo tiempo por inhalación (local)	
		47,6 mg/m3	DNEL Largo tiempo por inhalación (sistémico)	
		6,8 mg/kg	DNEL Largo tiempo dérmica (sistémico)	

**8.2. Controles de la exposición**

**Protección respiratoria**

Necesaria en caso de altas concentraciones.

Filtro de aplicación múltiple ABEK

**Protección de las manos**

Guantes resistentes a álcalis y a disolventes.

Datos del material de los guantes [clase/tipo, grosor, tiempo de permeabilidad, duración de llevarlos puestos, resistencia al uso]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

**Protección de los ojos**

Gafas protectoras herméticamente cerradas

**Limitación y vigilancia de la exposición ambiental**

Evitar la penetración en el suelo/subsuelo.

Evitar que penetre en aguas superficiales.

Es preciso neutralizar las aguas residuales antes de su entrada en la depuradora.

**Adecuada instalación de dirección técnica**

Ventilación técnica en caso de exposición duradera.

**! SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Aspecto	Color	Olor
líquido	rojo	a amoníaco

**Umbral olfativo**

1-metoxi-2-propanol: 38 - 360 mg/m3 (10 - 96 ppm).

amoníaco: 5ppm (3,5mg/m3).

**Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente**

	Valor	Temperatura	a	Método	Comentario
<b>valor pH</b>	10,6	20 °C			
<b>Intervalo de ebullición:</b>	>= 100 °C				



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

	Valor	Temperatura	a	Método	Comentario
<b>Intervalo de solidificación:</b>	<= -5 °C				
<b>Punto de inflamación</b>	> 65 °C			DIN 51755	No mantiene la combustión.
<b>Inflamabilidad (sólido)</b>	no puede aplicarse				
<b>Inflamabilidad (gas)</b>	no puede aplicarse				
<b>Temperatura de ignición</b>	no es determinada				
<b>Temperatura de autoignición</b>					no inflamable espontáneamente
<b>Límite de explosión inferior</b>	1,7 Vol-%				Valor para 1-metoxi-2-propanol.
<b>Límite de explosión superior</b>	11,5 - 13,7 Vol-%				Valor para 1-metoxi-2-propanol.
<b>Presión de vapor</b>	ca. 81 hPa	20 °C			
<b>Densidad relativa</b>	1,008 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Densidad de vapor</b>	3,11				Valor para 1-metoxi-2-propanol.
<b>Solubilidad en agua</b>					El producto es miscible.
<b>Solubilidad / otros</b>	no es determinada				
<b>Coefficiente de distribución (n-octanol/agua) (log P O/W)</b>	-0,437				Valor para 1-metoxi-2-propanol.
<b>Temperatura de descomposición</b>	no es determinada				
<b>Viscosidad</b>	no es determinada				
<b>Contenido en disolventes</b>	< 25 Gew-%				
<b>Velocidad de evaporación</b>					
	1-metoxi-2-propanol: 0,75 (ASTM D3539).				
	agua: 0,36 (ASTM D3539).				



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

#### Propiedades comburentes

Ninguno/a.

#### Propiedades explosivas

Ninguno/a.

#### 9.2. Otra información

Ningunas otras informaciones relevantes disponibles.

## ! SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

#### 10.1. Reactividad

La acción sobre ácidos provoca calentamiento.

Utilizando el producto adecuadamente, no se conocen otras reacciones peligrosas.

#### 10.2. Estabilidad química

Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacción con oxidantes fuertes.

Reacción con ácidos fuertes y álcalis.

Por acción de soluciones alcalinas, se produce amoníaco.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor intenso y de los rayos solares directos.

#### 10.5. Materiales incompatibles

##### ! Sustancias que deben evitarse

Reacción con ácidos fuertes.

Reacción con oxidantes.

Reacción con soluciones alcalinas.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Amoníaco

## ! SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

##### Toxicidad aguda/Irritación / Sensibilización

	Valor/Valoración	Especie	Método	Comentario
<b>Toxicidad oral aguda</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>Toxicidad dérmica aguda</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>Toxicidad aguda por inhalación</b>	> 50 mg/l ( )		ATE (acute toxicity estimate)	vapores
<b>Irritación cutánea</b>	El producto es irritante.			
<b>Irritación ocular</b>	El producto es irritante.			



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

	Valor/Valoración	Especie	Método	Comentario
<b>Sensibilización cutánea</b>	El producto no es sensibilizante.			
<b>Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)</b>				
Efectos narcóticos: STOT SE 3 H336: Puede provocar somnolencia o vértigo. Puede irritar las vías respiratorias.				
<b>Toxicidad específica en determinados órganos (repetida exposición)</b>				
La mezcla no esta clasificada como tóxica específica en determinados órganos (exposiciones repetidas).				
<b>Peligro por aspiración</b>				
La mezcla no esta clasificada como peligrosa por aspiración.				
<b>Pruebas toxicológicas (otras informaciones)</b>				
La mezcla no esta clasificada como mutagénica / no esta clasificada como carcinógena / no esta clasificada como tóxica para la reproducción. amoníaco : DL50(oral, Rata): 350 mg/kg, CL50(inhalación, Rata, 1h): 11,59 mg/l .				
<b>Experiencias prácticas</b>				
El producto ejerce un efecto desengrasante sobre la piel.				

**! SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1. Toxicidad**

**Efectos ecotóxicos**

	Valor	Especie	Método	Valoración
<b>Pece</b>	CL50 5,3 mg/l		calculado	Después de neutralizar, una disminución de la nocividad: CL50(Pece, calculado, después de neutralizar): >100mg/l.
<b>Dafnia</b>	CE50 54 mg/l		calculado	Después de neutralizar, una disminución de la nocividad: CE50(Dafnia, calculado, después de neutralizar): >100mg/l.
<b>Algas</b>	CE50 269 mg/l		calculado	

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

<b>Eliminación fisicoquímica</b>	100 %		La neutralización, la pH-medida	
<b>Biodegradación</b>	> 90 %	Disminución - COD	calculado	El producto es fácilmente degradable.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

1-metoxi-2-propanol: La acumulación en organismos no se espera.  
 cumenosulfonato de sodio: La bioacumulación es improbable.  
 cumenosulfonato de potasio: La bioacumulación es improbable.  
 amoníaco: La acumulación en organismos no se espera.  
 ácidos grasos, C14-18 e insaturados de C16-18, sales de amonio: Según el coeficiente de reparto n-octanol/ agua, existe la posibilidad de acumulación en organismos (log Kow >3).

**12.4. Movilidad en el suelo**

1-metoxi-2-propanol: Se disuelve en agua. Muy móvil en el suelo.  
 cumenosulfonato de sodio: La adsorción a la tierra no se espera.  
 cumenosulfonato de potasio: La adsorción a la tierra no se espera.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

## Ficha de datos de seguridad conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

### elma reinigungskonzentrat 1:9

amoníaco ...%: El ion amonio es adsorbido por la tierra; muy soluble en agua.

ácidos grasos, C14-18 e insaturados de C16-18, sales de amonio: fuerte adsorción a la tierra, inmóvil.

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no contiene ninguna sustancia PBT/mPmB según la receta.

#### 12.6. Otros efectos negativos

Ningunas otras informaciones relevantes disponibles.

#### Otras indicaciones ecológicas

	Valor	Método	Comentario
<b>Demanda química de oxígeno (DQO)</b>	ca. 1,2 gO <sub>2</sub> /g	Valor calculado	

#### Indicaciones generales

Los tensioactivos contenidos son biodegradables según Anexo III de Reglamento CE No 648/2004 sobre detergentes.

Peligro agudo para el medio ambiente acuático: Aquatic Acute 2 H401: Tóxico para los organismos acuáticos. Después de neutralizar: no está clasificada como peligro agudo para el medio ambiente acuático.

Peligro crónico para el medio ambiente acuático: Aquatic Chronic 3 H412: Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Después de neutralizar: no está clasificada como peligro crónico para el medio ambiente acuático.

Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

##### Código de residuo

20 01 30

##### Denominación del residuo

Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29

#### Recomendación para el producto

No desechar con la basura doméstica.

Conveniente para la neutralización son el ácido acético o el ácido cítrico si un baño inoxidable de acero se utiliza.

Puede verterse al desagüe. Deben, sin embargo, tenerse en cuenta las normas vigentes.

#### Recomendación para los envases / embalajes

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.

#### Producto de limpieza recomendado

Agua

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. Número ONU</b>	-	-	-
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	-	-	-
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte</b>	-	-	-
<b>14.4. Grupo de embalaje</b>	-	-	-



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.5. Peligros para el medio ambiente</b>	-	-
<b>14.6. Precauciones particulares para los usuarios</b> Ninguno/a.		
<b>14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC</b> no relevante		
<b>Transporte por tierra ADR/RID</b> No es mercancía peligrosa, según las Disposiciones sobre transportes.		
<b>Transporte por mar IMDG</b> No hazardous material as defined by the prescriptions.		
<b>Transporte por aire ICAO/IATA-DGR</b> No hazardous material as defined by the prescriptions.		

## ! SECCIÓN 15: Información reglamentaria

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Autorización**

no relevante

**! Limitaciones de aplicación**

Reglamento (CE) no. 1907/2006 (REACH), Anexo XVII no. 3 + 40 - utilizando el producto adecuadamente, no relevante.

**Otros reglamentos de la UE**

Reglamento (UE) no. 648/2004 sobre detergentes.

Directiva 2012/18/UE, Anexo I: no mencionado.

**Directiva VOC**

**Contenido VOC** 23 %

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

Una evaluación de la seguridad química para esta mezcla no fueron hechas.

## SECCIÓN 16: Otra información

**Uso aconsejado y limitaciones**

Respetar la legislación nacional y local en vigor relativa a estos productos químicos.

**Otras indicaciones**

Estos datos se dan según nuestro conocimiento verdadero acerca de este producto. Esta hoja de datos no corresponde a una certeza en virtud de un contrato para propiedades del producto.

Indicación de modificaciones: "!" = Datos frente la versión anterior modificados. Versión anterior: 3.1

**Procedencia de los datos más importantes**

Posea las medidas.

**Texto de las frases R/H indicadas en el capítulo 3 (¡No la clasificación de la mezcla!)**

R 10 Inflamable.

R 34 Provoca quemaduras.

R 36 Irrita los ojos.

R 50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Ficha de datos de seguridad conforme al  
Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

Fecha de impresión 16.09.2016

revisión 16.09.2016 (E) Versión 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

H226	Líquido y vapores inflamables.
H290	Puede ser corrosivo para los metales.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H318	Provoca lesiones oculares graves.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Data di stampa 16.09.2016  
Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

### 1.1. Identificatore del prodotto

**Nome commerciale** elma reinigungskonzentrat 1:9

### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

#### usi identificati

#### Settori d'uso [SU]

SU22 - Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

SU3 - Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali

#### Uso/usi raccomandati

Detergente concentrato per il lavaggio di orologi smontati e gioielli in apparecchi a ultrasuoni per la pulizia degli orologi.

Questa scheda dati è valida della lot 05, settimana 14, 2014.

### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

#### Produttore/Fornitore

Elma Schmidbauer GmbH  
Gottlieb-Daimler-Str. 17, D-78224 Singen (Htwl.)  
Telefono +49 7731 882-0, Telefax +49 7731 882-266  
E-Mail info@elma-ultrasonic.com  
Internet www.elma-ultrasonic.com

#### Settore che fornisce informazioni

Chemie/Labor: Email: chemlab@elma-ultrasonic.com

### 1.4. Numero telefonico di emergenza

#### Informazioni d'emergenza

Vergiftungs-Informationen-Zentrale Freiburg  
(Sprache/Language: D, GB)  
Telefono +49 761 19240

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione - 67/548/CEE e 1999/45/CE**

#### Ulteriori indicazioni

Il prodotto non è classificato come pericoloso secondo le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE.

#### Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classi e categorie di pericoli	Avvertenze	Procedimento di classificazione
Skin Irrit. 2	H315	Metodo di calcolo.
Eye Irrit. 2	H319	Metodo di calcolo.
STOT SE 3	H336	Metodo di calcolo.
Aquatic Chronic 3	H412	Metodo di calcolo.

#### Avvertenze

H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

### 2.2. Elementi dell'etichetta





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Data di stampa 16.09.2016  
Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## Etichettatura - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS07

### Parola segnale

Attenzione

### Avvertenze

H315 Provoca irritazione cutanea.  
H319 Provoca grave irritazione oculare.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

### Avvertenze

P233 Tenere il recipiente ben chiuso.  
P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.  
P280 Indossare guanti/Proteggere gli occhi.  
P301 + P330 + P331 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.  
P302 + P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE : lavare abbondantemente con acqua/... .  
P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P312 Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.../ in caso di malessere.  
P332 + P313 In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.  
P337 + P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

### Ingredienti pericolosi sull'etichetta

1-metossi-2-propanolo, ammoniaca ....%

### 2.3. Altri pericoli

Aquatic Acute 2 H401: Tossico per gli organismi acquatici.

### Indicazioni particolari di pericolo per l'uomo e per l'ambiente

Può irritare le vie respiratorie.

L'inalazione dei vapori del concentrato può provocare sonnolenza e vertigini.

### Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questo prodotto non contiene nessuna sostanze PBT/vPvB conformemente alla composizione.

## ! SEZIONE 3: Composizione/ informazioni sugli ingredienti

### 3.1. Sostanze

non applicabile

### 3.2. Miscela

#### Descrizione

Miscela acquosa di tensioattivi, agenti complessi, soluzione ammoniaco, solventi e colorante.

### ! Ingredienti pericolosi

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - 67/548/CEE
15763-76-5	239-854-6	cumenesolfonato di sodio	< 5	Xi R36
164524-02-1	629-764-9	cumenesolfonato di potassio	< 5	Xi R36



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa

16.09.2016

Revisione

16.09.2016 (I) Versione 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Ingredienti pericolosi (continuato)**

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - 67/548/CEE
1336-21-6	215-647-6	ammoniaca ....%	< 5	C R34; N R50
107-98-2	203-539-1	1-metossi-2-propanolo	15 - 25	R10; R67
68604-33-1	271-685-3	acidi grassi, C14-18- e C16-18-non saturi, sale di ammonio	15 - 30	

CAS Nr	CE Nr	Denominazione	[peso %]	Classificazione - (CE) N. 1272/2008 [CLP/GHS]
15763-76-5	239-854-6	cumenesolfonato di sodio	< 5	Eye Irrit. 2, H319
164524-02-1	629-764-9	cumenesolfonato di potassio	< 5	Eye Irrit. 2, H319
1336-21-6	215-647-6	ammoniaca ....%	< 5	Met. Corr. 1, H290 / Acute Tox. 4, H302 / Acute Tox. 4, H332 / Skin Corr. 1B, H314 / Eye Dam. 1, H318 / STOT SE 3, H335 / Aquatic Acute 1, H400 / Aquatic Chronic 2, H411
107-98-2	203-539-1	1-metossi-2-propanolo	15 - 25	Flam. Liq. 3, H226 / STOT SE 3, H336
68604-33-1	271-685-3	acidi grassi, C14-18- e C16-18-non saturi, sale di ammonio	15 - 30	Aquatic Chronic 3, H412

**REACH**

CAS Nr	Denominazione	REACH numero di registrazione
15763-76-5	cumenesolfonato di sodio	01-2119489411-37
164524-02-1	cumenesolfonato di potassio	01-2119489427-24
1336-21-6	ammoniaca ....%	01-2119488876-14
107-98-2	1-metossi-2-propanolo	01-2119457435-35
68604-33-1	acidi grassi, C14-18- e C16-18-non saturi, sale di ammonio	Not yet known.

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Informazioni generali**

Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati e metterli in luogo sicuro.  
Portare l'infortunato all'aria aperta.

**In seguito ad inalazione**

Portare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo calmo.  
In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavare subito con abbondante acqua  
In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico

**In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con abbondante acqua e consultare il medico

**In seguito ad ingestione**

Non provocare il vomito.  
Consultare subito il medico.  
Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati**

**Indicazioni per il medico / Sintomi possibili**

Nessune ulteriori informazioni disponibili.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Data di stampa 16.09.2016  
Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

---

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali**  
**Indicazioni per il medico / Terapia**

Nessune ulteriori informazioni disponibili.

---

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

**5.1. Mezzi di estinzione**

**Mezzi di estinzione idonei**

Acqua  
Schiuma resistente all'alcool  
Anidride carbonica  
Getto d'acqua a pioggia  
Acqua nebulizzata

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare:

Ammoniaca (NH<sub>3</sub>)  
Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)  
Monossido di carbonio (CO)  
anidride solforosa (SO<sub>2</sub>)

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

**Equipaggiamento per la protezione antincendio**

Non inalare i gas di combustione ed esplosione.

---

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

**Per personale non incaricato di emergenze**

Provvedere ad una sufficiente ventilazione.  
Utilizzare protezione individuale.  
Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

**Per personale incaricato di emergenze**

Provvedere ad una sufficiente ventilazione.  
Utilizzare indumenti protettivi personali.  
Utilizzare protezione individuale.  
Forma con acqua strati scivolosi.  
Attenzione, in seguito alla fuoriuscita di prodotto il terreno è particolarmente scivoloso.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e la bonifica**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, segatura, legante universale, farina fossile).  
Lavare via i residui con acqua.  
Smaltire il materiale raccolto secondo la normativa vigente.

**6.4. Riferimenti ad altre sezioni**

Per le informazioni circa l'uso in sicurezza vedi il capitolo 7.  
Per quanto riguarda la sicurezza e protezione personale vedere il capitolo 8.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Data di stampa 16.09.2016  
Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

#### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Evitare la formazione di aerosol.

Assicurare una buona areazione, eventualmente provvedere ad una aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Adottare le usuali precauzioni per la manipolazione di sostanze chimiche.

#### Misure generali di protezione

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Non respirare gas/vapori/aerosol.

#### Misure igieniche

Si consiglia di provvedere alla pulizia personale sul posto di lavoro.

Evitare il contatto con alimenti e bevande.

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono necessarie misure particolari.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Immagazzinare solo nei contenitori originali.

#### Indicazioni per l'immagazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare in luogo fresco lontano da alcali e acidi.

#### Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi.

Conservare sotto chiave e fuori della portata di bambini.

Proteggere dal calore e dai raggi solari.

Immagazzinare al fresco.

Conservare a temperatura superiore a 5°C.

#### Indicazioni sulla stabilità di stoccaggio

Periodo di immagazzinaggio: 3 anni

### 7.3. Usi finali specifici

#### Raccomandazioni relative all'uso intenso

nessune ulteriori

## ! SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Componenti con valori limite da tenere sotto controllo

CAS Nr	Denominazione	Modalità	[mg/m3]	[ppm]	Commento
7664-41-7	ammoniaca	8 ore	14	20	EU
		Breve termine	36	50	

#### Valori limite indicativi di esposizione professionale (91/322/CEE, 2000/39/CE 2006/15/CE o 2009/161/UE)

CAS Nr	Denominazione	Modalità	[mg/m3]	[ppm]	Commento
107-98-2	1-metossi-2-propanolo	8 ore	375	100	cute
		Breve termine	568	150	



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 16.09.2016

Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Valori DNEL/PNEC  
DNEL lavoratore**

CAS No	Agente	Valore	Modalità	Annotazione
107-98-2	1-metossi-2-propanolo	369 mg/m3	DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico)	
1336-21-6	ammoniaca ....%	14 mg/m3	DNEL A lungo termine per inalazione (locale)	
		47,6 mg/m3	DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico)	
		6,8 mg/kg	DNEL A lungo termine dermico (sistemico)	

**8.2. Controlli dell'esposizione**

**Protezione respiratoria**

Protezione delle vie respiratorie in caso di concentrazioni elevate.

Filtro polivalente ABEK

**Protezione delle mani**

Handschuhe (laugen- und lösungsmittelbeständig)

Dati relativi al materiale dei guanti protettivi [esecuzione/tipo, spessore, resistenza alla penetrazione/durata di uso]: Butyl, 0,5mm, >=8h.

**Protezione degli occhi**

Occhiali protettivi ermetici

**Limitazione e controllo dell'esposizione ambientale**

Evitare la penetrazione nel terreno/sottosuolo.

Non lasciare defluire nelle acque superficiali.

Prima di immettere l'acqua di scarico negli impianti di depurazione è necessaria una neutralizzazione.

**Dispositivi tecnici adeguati**

Ventilazione tecnica per esposizioni prolungate.

**! SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

aspetto	Colore	Odore
liquido	rosso	di ammoniaca

**Soglia olfattiva**

1-metossi-2-propanolo: 38 - 360 mg/m3 (10 - 96 ppm).

ammoniaca: 5ppm (3,5mg/m3).

**Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente**

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>valore pH</b>	10,6	20 °C			
<b>intervallo di ebollizione</b>	>= 100 °C				
<b>Intervallo di solidificazione</b>	<= -5 °C				
<b>Punto di infiammabilità</b>	> 65 °C			DIN 51755	Non favorisce la combustione.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 16.09.2016

Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Commento
<b>Infiammabilità (della sostanza solida)</b>	non applicabile				
<b>Infiammabilità (del gas)</b>	non applicabile				
<b>Temperatura di accensione</b>	non è stato determinato				
<b>Temperatura di autoaccensione</b>					non spontaneamente e infiammabile
<b>Limite inferiore d'esplosività</b>	1,7 Vol-%				Valore per 1-metossi-2-propanolo.
<b>Limite superiore d'esplosività</b>	11,5 - 13,7 Vol-%				Valore per 1-metossi-2-propanolo.
<b>Pressione del vapore</b>	ca. 81 hPa	20 °C			
<b>Densità relativa</b>	1,008 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Densità di vapore</b>	3,11				Valore per 1-metossi-2-propanolo.
<b>Solubilità in acqua</b>					miscibile
<b>Solubile in ...</b>	non è stato determinato				
<b>Coefficiente di distribuzione (n-octanolo/acqua) (log P O/W)</b>	-0,437				Valore per 1-metossi-2-propanolo.
<b>Temperatura di decomposizione</b>	non è stato determinato				
<b>Viscosità</b>	non è stato determinato				
<b>Quantità di solvente</b>	< 25 Gew-%				
<b>Velocità di evaporazione</b>					
	1-metossi-2-propanolo: 0,75 (ASTM D3539). acqua: 0,36 (ASTM D3539).				
<b>Proprietà ossidanti</b>	nessuna				
<b>Proprietà esplosive</b>	nessuna				

**9.2. Altre informazioni**

Nessune ulteriori informazioni rilevanti disponibili.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 16.09.2016

Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

## ! SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Sviluppo di calore in caso di reazione con acidi.

Non sono note ulteriori reazioni pericolose se utilizzato secondo le disposizioni.

### 10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se utilizzato secondo le disposizioni.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni con ossidanti forti.

Reazioni con acidi e alcali forti.

Sviluppo di Ammoniaca per reazione con soluzioni alcaline.

### 10.4. Condizioni da evitare

Caldo e dai raggi solari.

### 10.5. Materiali incompatibili

#### ! Sostanze da evitare

Reazioni con acidi forti.

Reazioni con ossidanti.

Reazioni con alcali (soluzioni alcaline).

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Ammoniaca.

## ! SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta/Irritazione/Sensibilizzazione

	Valore/Valutazione	Specie	Metodo	Commento
<b>LD50 acuta per via orale</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>LD50 acuta per via cutanea</b>	> 5000 mg/kg		ATE (acute toxicity estimate)	
<b>LC50 acuta per inalazione</b>	> 50 mg/l ()		ATE (acute toxicity estimate)	vapori
<b>Irritazione della pelle</b>	irritante.			
<b>Irritazione degli occhi</b>	irritante.			
<b>Sensibilizzazione della pelle</b>	antiallergico			

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola)

Effetti narcotici: STOT SE 3 H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.

Può irritare le vie respiratorie.



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa 16.09.2016

Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2

**elma reinigungskonzentrat 1:9**

**Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta)**

La miscela non è classificata come tossica per uno specifico organo bersaglio (esposizione ripetuta).

**Pericolo in caso di aspirazione**

La miscela non è classificata come pericolosa in caso di aspirazione.

**Esami tossicologici (ulteriori indicazioni)**

La miscela non è classificata come mutagena / non è classificata come cancerogena / non è classificata come tossica per la riproduzione.

ammoniacca : DL50(orale, ratto): 350 mg/kg, CL50(inalazione, ratto, 1h): 11,59 mg/l .

**Esperienze pratiche**

Ha effetto sgrassante sulla pelle.

**! SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

**12.1. Tossicità**

**Azione ecotossica**

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
<b>Pesce</b>	CL50 5,3 mg/l		calcolato	Dopo la neutralizzazione la diminuzione dell'effetto nocivo: CL50(Pesce, calcolato, dopo neutralizzazione): >100mg/l.
<b>Dafnia</b>	CE50 54 mg/l		calcolato	Dopo la neutralizzazione la diminuzione dell'effetto nocivo: CE50(Dafnia, calcolato, dopo neutralizzazione): >100mg/l.
<b>Alga</b>	CE50 269 mg/l		calcolato	

**12.2. Persistenza e degradabilità**

<b>Degradabilità fisico-chimica</b>	100 %		Neutralizzazione, misurazione del pH.	
<b>Biodegradabilità</b>	> 90 %	diminuzione in COD	calcolato	facilmente biodegradabile

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

1-metossi-2-propanolo: L'accumulazione negli organismi non è preveduta.  
 cumenesolfonato di sodio: La bioaccumulazione è improbabile.  
 cumenesolfonato di potassio: La bioaccumulazione è improbabile.  
 ammoniacca: L'accumulazione negli organismi non è preveduta.  
 acidi grassi, C14-18- e C16-18-non saturi, sale di ammonio: In base al coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua è possibile una bioconcentrazione in organismi (log Kow >3).

**12.4. Mobilità nel suolo**

1-metossi-2-propanolo: Si dissolve in acqua. Molto mobile nel terreno.  
 cumenesolfonato di sodio: L'adsorbimento su suolo non è preveduta.  
 cumenesolfonato di potassio: L'adsorbimento su suolo non è preveduta.  
 ammoniacca ...%: Lo ione ammonio è adsorbito dal suolo; molto solubile in acqua.  
 acidi grassi, C14-18- e C16-18-non saturi, sale di ammonio: forte adsorbimento su suolo, immobile.

**12.5. Risultati della valutazione PBT/vPvB**

Questo prodotto non contiene nessuna sostanze PBT/vPvB conformemente alla composizione.

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessune ulteriori informazioni rilevanti disponibili.





Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Data di stampa 16.09.2016  
Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

#### Altre indicazioni ecologiche

	Valore	Metodo	Commento
<b>CSB (Consumo chimico di ossigeno)</b>	ca. 1,2 gO <sub>2</sub> /g	calcolato	

#### Informazioni generali

Gli agenti tensioattivi contenuti sono biodegradabili secondo l'appendice allegata III del Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi.

Pericolo acuto per l'ambiente acquatico: Aquatic Acute 2 H401: Tossico per gli organismi acquatici. Dopo la neutralizzazione: non è classificata come pericolo acuto per l'ambiente acquatico.

Pericolo cronico per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 3 H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Dopo la neutralizzazione: non è classificata come pericolo cronico per l'ambiente acquatico.

Il prodotto non deve disperdersi nell'ambiente in maniera incontrollata.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Codice dei rifiuti

20 01 30

#### Denominazione dei rifiuti

detersivi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29

#### Raccomandazioni per il prodotto

Non smaltire con i rifiuti domestici.

Adatto a neutralizzazione è l'acido acetico o l'acido citrico se un bagno dell'acciaio inossidabile è usato.

Può essere immesso nella canalizzazione. Vanno tuttavia rispettate le disposizioni vigenti.

#### Raccomandazioni per l'imballaggio

Gli imballaggi contaminati devono essere svuotati completamente e dopo adeguata bonifica potranno essere riutilizzati.

#### Detersivo consigliato

Acqua

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
<b>14.1. Numero ONU</b>	-	-	-
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>	-	-	-
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>	-	-	-
<b>14.4. Gruppo d'imballaggio</b>	-	-	-
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>	-	-	-
<b>14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	nessuna		

#### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non rilevante

#### Trasporto via terra ADR/RID

Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

#### Trasporto marittimo IMDG



Ultrasonics.Steam.Ultraclean.

Scheda di dati di sicurezza conforme  
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)  
Data di stampa 16.09.2016  
Revisione 16.09.2016 (I) Versione 3.2  
**elma reinigungskonzentrat 1:9**

No hazardous material as defined by the prescriptions.

**Trasporto aereo ICAO/IATA-DGR**

No hazardous material as defined by the prescriptions.

---

## ! SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Autorizzazioni

non rilevante

#### ! Limitazioni all'impiego

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), Allegato XVII n. 3 + 40 - non rilevante se utilizzato secondo le disposizioni.

#### Altre normative UE

Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi.

Direttiva 2012/18/UE, Allegato I: non citate.

#### Direttiva VOC (componenti organici volatili)

Tenore VOC 23 %

(componenti organici  
volatili)

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è stata eseguita una valutazione della sicurezza chimica.

---

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Uso consigliato e restrizioni

Si devono rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.

### Ulteriori informazioni

Le informazioni riportate nella presente scheda sono state redatte in base alle attuali conoscenze del prodotto. Esse non costituiscono in alcun modo una garanzia delle caratteristiche del prodotto descritto.

Indicazioni di modifiche: "!" = I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente. Versione precedente: 3.1

### Fonte dei dati più importanti

Rilevazioni interne.

### Testo delle frasi R/H contenute nel capitolo 3 (non inerenti alla miscela, riguardo solo la sostanza indicata!)

R 10 Infiammabile.

R 34 Provoca ustioni.

R 36 Irritante per gli occhi.

R 50 Altamente tossico per gli organismi acquatici.

R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H302 Nocivo se ingerito.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H332 Nocivo se inalato.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.